# 澳門特別行政區

## 行政長官辦公室

### 第 222/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b項、第二款、第七款及第八款，第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門工業園區發展有限公司公司章程》第十二條的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式續任陳漢生擔任澳門工業園區發展有限公司董事長。

二、續任梁華峰以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司董事。

三、委任歐玉珍以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司董事。

四、本批示第一款所指獲委任人的每月報酬由澳門工業園區發展有限公司訂定，有關報酬及按該報酬計算繼續為醫療福利及退休及撫卹制度作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

五、本批示第一款至第三款所指的成員的任期為一年。

六、本批示自二零二六年一月一日起產生效力。

二零二五年十月三十一日

行政長官　岑浩輝

### 批示摘錄

透過簽署人二零二五年十月十日批示：

陳玉儀 － 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及現行第14/2009號法律《公務人

# REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 222/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 7 e 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), e do artigo 12.º dos Estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, em regime de comissão eventual de serviço, de Chan Hon Sang como presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada.

2. É renovada a nomeação, em regime de acumulação de funções, de Leong Wa Fong como administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada.

3. É nomeada, em regime de acumulação de funções, Ao Iok Chan, como administradora do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada.

4. A remuneração mensal do nomeado referido no n.º 1 do presente despacho é a que se encontra fixada pela Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados a essa remuneração, para efeitos de assistência na doença e do regime de aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

5. O mandato dos membros referidos nos n.ºs 1 a 3 tem duração de um ano.

6. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Janeiro de 2026.

31 de Outubro de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai.*

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 10 de Outubro de 2025:

Chan Iok I － alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnica superior assessora

員職程制度》第十三條第一款(一)項的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，自二零二五年十月二十九日起生效。

二零二五年十一月五日於行政長官辦公室

辦公室主任　陳格

principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos dos n.os 2 e 3 do artigo 4.° da Lei n.° 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conjugados com a alínea 1) do n.° 1 do artigo 13.° da Lei n.° 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, com efeitos a partir de 29 de Outubro de 2025.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Novembro de 2025.

A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

## 政 府 總 部 事 務 局

### 批 示 摘 錄

透過簽署人二零二五年十一月四日批示：

宋寶夔 － 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年十一月五日於政府總部事務局

局長　雷子燊

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Novembro de 2025:

Song Pou Kuai － alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 5 de Novembro de 2025.

O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

## 經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

### 第 90/2025 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條、第92/2024號行政命令第一款，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 90/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 92/2024 e da alínea c) do n.º 1 e dos n.os 2, 6 a 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

工作人員通則》第三十條第一款c項、第二款、第六款至第八款的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式委任行政公職局人員林子龍在招商投資促進局擔任職務，為期一年。

二、上款所指人員的每月報酬根據《招商投資促進局人員通則》的規定訂定。

三、上款所指的每月報酬，以及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫恤金作出扣除的僱主實體負擔，由招商投資促進局承擔。

四、本批示自二零二五年十二月二十日起產生效力。

二零二五年十月三十一日

經濟財政司司長　戴建業

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão eventual de serviço, Daniel Delgado de Sousa, trabalhador da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para exercer funções no Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, doravante designado por IPIM, pelo período de um ano.

2. A remuneração mensal do trabalhador referido no número anterior é fixada de acordo com o disposto no Estatuto Privativo do Pessoal do IPIM.

3. Cabe ao IPIM suportar a remuneração mensal referida no número anterior, e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2025.

31 de Outubro de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip.*

## 第 91/2025 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二五年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的第3/2025號經濟財政司司長批示，撥予行政法務司司長辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會的部分成員職務有變，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第92/2024號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第3/2025號經濟財政司司長批示許可設立的行政法務司司長辦公室常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：曾翔，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：梁佩欣；

## Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 91/2025

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 3/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2025, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando a alteração de funções de alguns elementos daquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 92/2024, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 3/2025, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Chang Cheong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Leong Pui Ian;

委員：譚奕斌；

候補委員：楊惠芳；

候補委員：梁志雄。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二五年十月十六日。

二零二五年十一月四日

經濟財政司司長　戴建業

Vogal: Tam Iek Pan;

Vogal suplente: Ieong Wai Fong;

Vogal suplente: Leung Chi Hung.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 16 de Outubro de 2025.

4 de Novembro de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip.*

## 第 92/2025 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二五年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的第5/2025號經濟財政司司長批示，撥予保安司司長辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會中某些成員職務有變，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第92/2024號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第5/2025號經濟財政司司長批示許可設立的保安司司長辦公室常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：林燕生，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：許秋雲；

委員：周棟樑；

候補委員：李達康；

候補委員：李嘉儀。

## Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 92/2025

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2025, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete do Secretário para a Segurança e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando a alteração de funções de alguns membros da comissão administrativa, torna-se necessário actualizar a sua composição;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 92/2024, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente do Gabinete do Secretário para a Segurança, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2025, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Lam In Sang e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Hoi Chao Wan;

Vogal: Chao Tong Leong;

Vogal suplente: Lei Tat Hong;

Vogal suplente: Lei Ka I Madalena.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二五年十月十六日。

二零二五年十一月六日

經濟財政司司長　戴建業

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 16 de Outubro de 2025.

6 de Novembro de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip.*

## 第 93/2025 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二五年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第25/2025號經濟財政司司長批示，撥予交通事務局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中兩名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第92/2024號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第25/2025號經濟財政司司長批示許可設立的交通事務局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：李穎康，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：容瑋婕，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

## Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 93/2025

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2025, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que dois dos seus elementos deixaram de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 92/2024, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/2025, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Chiang Ngoc Vai e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Lei Veng Hong e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Iong Wai Chit e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二五年十月十五日。

二零二五年十一月六日

經濟財政司司長　戴建業

---

二零二五年十一月七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任　羅志輝

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 15 de Outubro de 2025.

6 de Novembro de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip.*

---

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 7 de Novembro de 2025.

O Chefe do Gabinete, *Lo Chi Fai*.

---

## 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

### 第 123/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第二款、第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、續任周慶邦為素質評鑑專家組主席，任期兩年。

二、續任Ian Malcolm Kimber為素質評鑑專家組成員，任期兩年。

三、委任下列人士為素質評鑑專家組成員，任期兩年：

（一）Pedro Nuno de Freitas Lopes Teixeira；

（二）Leah Karen Matthews。

四、素質評鑑專家組主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百二十點的報酬。

五、第二款及第三款所指的成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.os 2 e 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato de Chow Hing Pong como presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos.

2. É renovado o mandato de Ian Malcolm Kimber como membro do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos.

3. São nomeadas as seguintes individualidades como membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos:

1) Pedro Nuno de Freitas Lopes Teixeira;

2) Leah Karen Matthews.

4. O presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 120 da tabela indiciária da Administração Pública.

5. Os membros referidos nos n.os 2 e 3 têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

六、本批示自二零二六年一月一日起產生效力。

二零二五年十月三十一日

社會文化司司長　柯嵐

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2026.

31 de Outubro de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam.*

## 第 124/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第66/2025號行政長官批示修改第56/2024號行政長官批示第二款（十四）項及第三款的規定，作出本批示。

一、委任體育局代表李詩靈作為大型演出活動協調小組正選成員，以替代原正選成員張子軒，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、委任體育局代表黃家權作為大型演出活動協調小組候補成員，以替代原候補成員李詩靈，直至被替代者的任期屆滿為止。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二五年十一月六日

社會文化司司長　柯嵐

## Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 124/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 14) do n.º 2 e do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2024, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2025, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada Lei Si Leng, representante do Instituto do Desporto, como membro efectivo do Grupo de Coordenação para os Espectáculos de Grande Dimensão, em substituição do membro efectivo Luís Gomes, até ao termo do mandato do substituído.

2. É designado Vong Ka Kun, representante do Instituto do Desporto, como membro suplente do Grupo de Coordenação para os Espectáculos de Grande Dimensão, em substituição do membro suplente Lei Si Leng, até ao termo do mandato da substituída.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam.*

---

二零二五年十一月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任　林媛

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Novembro de 2025.

A Chefe do Gabinete, *Lin Yuan*.

---

# 運輸工務司司長辦公室

## 第 49/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第58/2025號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

# GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

## Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 58/2025, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、轉授一切所需權力予地球物理氣象局局長梁永權或其法定代任人，作為簽署人代表澳門特別行政區簽署《橫琴粵澳深度合作區地震監測站項目合作協議書》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二五年十一月六日

運輸工務司司長　譚偉文

---

二零二五年十一月六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任　林紹源

1. São subdelegados no director dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Leong Weng Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do «Acordo de Cooperação para o Projecto de Estação de Monitorização Sísmica da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin».

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man.*

---

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 6 de Novembro de 2025.

O Chefe do Gabinete, *Lam Sio Un*.

---

## 警 察 總 局
## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年十月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）項及第四款連同現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改張文英、何嘉麗及黃嘉毅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階勤雜人員，薪俸點為120點，自二零二五年十月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年十月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款連同現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改黃展鴻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS
## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Outubro de 2025:

Cheong Man Ieng, Ho Ka Lai e Wong Ka Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.º, n.os 2, alínea 1) e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, a partir de 15 de Outubro de 2025.

Por despacho do signatário, de 28 de Outubro de 2025:

Wong Chin Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei

第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二五年十月二十六日起生效。

二零二五年十一月五日於警察總局

局長辦公室協調員　趙汝民

n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, a partir de 26 de Outubro de 2025.

Serviços de Polícia Unitários, aos 5 de Novembro de 2025.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## 立 法 會 輔 助 部 門

### 議 決 摘 錄

立法會執行委員會於二零二五年十月二十二日議決如下：

周錫強 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為顧問，自二零二五年十月三十一日起，為期一年。

羅暉 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為顧問，自二零二五年十月三十一日起，為期一年。

二零二五年十一月五日於立法會輔助部門

秘書長　楊瑞茹

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Outubro de 2025:

Chow Seak Keong - nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, a partir de 31 de Outubro de 2025.

Lo Fai - nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, a partir de 31 de Outubro de 2025.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Novembro de 2025.

A Secretária-Geral, *Ieong Soi U*.

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長於二零二五年十月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，以及

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Outubro de 2025:

As oficiais de justiça, abaixo indicadas — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e artigo 8.º do Regulamento Administra-

八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以下人員的定期委任獲續期一年，由二零二五年十一月十三日起生效：

tivo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Novembro de 2025.

| 姓名 | 法院辦事處 | 主管職位 |
|---|---|---|
| 霍潤萍 | 初級法院 | 主任書記員 |
| 鄭潔茵 | 行政法院 | |

| Nome | Secretaria dos Tribunais | Cargo de Chefia |
|---|---|---|
| Fock Ion Peng | TJB | Escrivão de direito |
| Cheang Kit Ian | TA | |

摘錄自終審法院院長於二零二五年十月三十日作出的批示：

Por despachos da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 30 de Outubro de 2025:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室特級技術輔導員第三職階邱江玲的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為首席特級技術輔導員第一職階，薪俸點450。

Iao Kong Leng, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，印務局不具期限的行政任用合同輕型車輛司機第五職階黎志興，以同一職程、職級及職階調任至本辦公室，由二零二五年十月三十一日起生效。

Lai Chi Heng, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Imprensa Oficial — transferido para este Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Outubro de 2025.

摘錄自終審法院院長於二零二五年十一月五日作出的批示：

Por despacho da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Novembro de 2025:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條a)項、第一百三十七條第一款及第一百三十九條的規定，中級法院法院首席書記員第一職階殷雄慧，屬確定委任，獲批給短期無薪假，由二零二五年十一月六日起至二零二五年十二月五日止。

Ian Hong Wai, escrivã judicial principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do Tribunal de Segunda Instância — concedida a licença sem vencimento de curta duração, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e dos artigos 136.º, alínea a), 137.º, n.º 1, e 139.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2025 até 5 de Dezembro de 2025.

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二五年十月二十八日作出的批示：

Por despacho do Chefe do Gabinete da Presidente do Tribunal de Última Instância, substituto, de 28 de Outubro de 2025:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室勤雜人員第二職階陳雪琴的行政任用合同獲准續期一年，由二零二五年十一月十八日起生效。

Chan Sut Kam, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 18 de Novembro de 2025.

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二五年十一月四日作出的批示：

Por despacho do Chefe do Gabinete da Presidente do Tribunal de Última Instância, substituto, de 4 de Novembro de 2025:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第二職階吳志輝的行政任用合同獲准續期一年，由二零二五年十一月二十四日起生效。

Ng Chi Fai, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 24 de Novembro de 2025.

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二五年十一月五日作出的批示：

Por despacho do Chefe do Gabinete da Presidente do Tribunal de Última Instância, substituto, de 5 de Novembro de 2025:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2025號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室二等高級技術員第一職階林海濱(身份證編號：1267XXXX)的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點455，自二零二五年十一月一日起生效。

Lam Hoi Pan (BIR N.º 1267XXXX), técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho da Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2025, desde 1 de Novembro de 2025.

二零二五年十一月六日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任　李秉勳

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 6 de Novembro de 2025.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Celestino Lei*.

## 檢 察 長 辦 公 室
## 批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零二五年十月二十一日的批示：

徐豪——原屬交通事務局不具期限的行政任用合同第一職階首席高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》

## GABINETE DO PROCURADOR
## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Procurador, de 21 de Outubro de 2025:

Choi Hou, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — transferido para este

第三十二條的規定，以相同職程、職級、職階及相同任用方式調任至本辦公室，自二零二五年十月二十二日起生效。

Gabinete, na mesma carreira, categoria, escalão e forma de provimento, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Outubro de 2025.

摘錄自檢察長於二零二五年十月二十三日的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Procurador, de 23 de Outubro de 2025:

按照第9/1999號法律《司法組織綱要法》第五十七條第三款及第六十二條第三款、第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a）項及第二款，以及第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款的規定，委任辦公室顧問陳志揚法學士及陳嘉欣法學士為本辦公室之專責公證員，自二零二五年十月二十二日起生效。

Nos termos dos artigos 57.º, n.º 3 e 62.º, n.º 3, da Lei n.º 9/1999 (Lei de Bases da Organização Judiciária), e do artigo 3.º, n.º 1, alínea a) e n.º 2, do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, conjugados com o artigo 1.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos), são nomeados o licenciado em Direito Chan Chi Ieong e a licenciada em Direito Chan Ka Ian, assessores do Gabinete, para o exercício das funções de notário privativo deste Gabinete, a partir de 22 de Outubro de 2025.

## 聲 明

## Declarações

茲聲明，本辦公室確定委任的第二職階首席顧問高級技術員鄭幸捷，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年十一月一日起生效。

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Hang Chip, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete, se encontra desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a) do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2025.

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第九職階輕型車輛司機李社宏，自二零二五年十一月二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十條（三）項及第十五條（一）項的規定，終止其在本辦公室之職務。

Para os devidos efeitos se declara que Lei Se Wang, motorista de ligeiros, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessa as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2 do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 10.º, alínea 3) e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 2 de Novembro de 2025.

**摘要**

**Extracto**

**二零二五年財政年度第四次預算修改**

**4.ª alteração orçamental do ano económico de 2025**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱 Designação | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織 Orgân. | 功能 Func. | 經濟 Económica | | | |
| **715001** | | | **檢察長辦公室**<br>**Gabinete do Procurador** | | |
| | 2-05-1 | 31-01-01-01-00 | 編制人員<br>Pessoal dos quadros | | 2,020,000.00 |
| | 2-05-1 | 31-01-03-00-00 | 供款時間獎金<br>Prémios do tempo de contribuição | 120,000.00 | |
| | 2-05-1 | 31-02-01-04-00 | 超時工作<br>Horas extraordinárias | 1,500,000.00 | |
| | 2-05-1 | 31-02-99-00-00 | 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞<br>Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios | 400,000.00 | |
| | 2-05-1 | 32-01-04-00-00 | 辦事處消耗品<br>Material consumível de secretaria | 150,000.00 | |
| | 2-05-1 | 32-01-06-00-00 | 服裝<br>Vestuário | | 258,000.00 |
| | 2-05-1 | 32-01-99-00-00 | 其他—非耐用品<br>Outros - Bens não duradouros | 50,000.00 | |
| | 2-05-1 | 32-02-08-02-00 | 動產<br>Bens móveis | 28,000.00 | |
| | 2-05-1 | 32-99-00-00-00 | 其他<br>Outras | 30,000.00 | |
| | 2-05-1 | 41-02-01-00-00 | 運輸及交通工具<br>Transportes e meios de transportes | | 200,000.00 |
| | 2-05-1 | 41-02-13-00-00 | 文儀及辦公用品<br>Artigos de escritório e papelarias | 300,000.00 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2-05-1 | 41-02-99-00-00 | 其他一動產<br>Outros - Bens móveis | | 100,000.00 |
| | | | 總額 Total | 2,578,000.00 | 2,578,000.00 |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | | | 09/10/2025之檢察長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Procurador de 09/10/2025 | | |

---

二零二五年十一月四日於檢察長辦公室——辦公室代主任　吳明泰

Gabinete do Procurador, aos 4 de Novembro de 2025. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Ng Meng Tai*.

## 行 政 公 職 局

### 批 示 摘 錄

按局長於二零二五年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃芷琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按副局長於二零二五年十月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃芷琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為人力資源管理範疇高級技術員職程第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零二五年十月二十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林哲麗及麥善永在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零二五年十月二十六日起生效。

### 聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，自二零二五年十一月三日起，本局編制人員第三職階顧問高級技術員謝淑霞調任至法務局擔任職務。

---

二零二五年十一月五日於行政公職局

局長　梁穎妍

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho da Directora, de 31 de Outubro de 2025:

Wong Chi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, área de gestão de recursos humanos, da carreira de técnico superior, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da Subdirectora, de 28 de Outubro de 2025:

Wong Chi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, área de gestão de recursos humanos, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Outubro de 2025.

Lam Chit Lai e Mak Sin Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Outubro de 2025.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Che Sok Ha, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, foi transferida para desempenhar funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Novembro de 2025.

---

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Novembro de 2025.

A Directora, *Leong Weng In*.

## 身 份 證 明 局

### 批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改歐陽雁敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按本局副局長於二零二五年十月二十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李文達在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二五年十月十九日起生效。

按本局副局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何穎恬、羅劍豐及韋錫源在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二五年十月二十六日起生效。

按本局代局長於二零二五年十一月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改周敏及周少芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改何志傑在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho da directora substituta dos Serviços, de 30 de Outubro de 2025:

Ao Ieong Ngan Man – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 20 de Outubro de 2025:

Lei Man Tat – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2025.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 30 de Outubro de 2025:

Ho Weng Tim, Lo Kim Fong e Wai Sek Un – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2025.

Por despachos da directora substituta dos Serviços, de 6 de Novembro de 2025:

Chao Man e Chao Sio Fong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ho Chi Kit – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015,

晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年十一月六日於身份證明局

代局長　羅翩卿

vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Novembro de 2025.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

## 市 政 署

### 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項的規定，本署以確定委任方式任用的下列員工因自願退休而離職：

陳日鴻——第三職階首席顧問高級技術員，自二零二五年十月三十一日起生效；

蘇淑賢——第二職階首席特級繪圖員，自二零二五年十月二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a）項的規定，以確定委任方式於本署擔任第七職階市政機構助理管理員劉展偉，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二五年十月十日起生效。同時，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項的規定，其在本署擔任第七職階市政機構管理員的定期委任因期滿於同日自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a）項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第二職階首席特級技術輔導員李忠發及侯炳祺，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，分別自二零二五年十月六日及二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，本署以行政任用合同方式任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, de nomeação definitiva, deste Instituto, desvincularam-se do serviço por aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor:

Chan Iat Hong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, a partir de 31 de Outubro de 2025;

Maria Emilia Sou, desenhadora especialista principal, 2.º escalão, a partir de 29 de Outubro de 2025.

Lao Chin Wai, ajudante de encarregado das câmaras municipais, 7.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desvinculou-se do serviço por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2025. E cessou, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como encarregado das câmaras municipais, 7.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir do mesmo dia.

Lei Chong Fat e Hau Peng Kei, adjuntos-técnicos especialista principais, 2.º escalão, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessaram as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 e 29 de Outubro de 2025, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessaram as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.$^{os}$ 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

羅麗華——第四職階首席特級技術輔導員，自二零二五年十月二十四日起生效；

Lo Lai Wa, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2025;

陳紀棠——第二職階首席技術輔導員，自二零二五年十月二十四日起生效；

Chan Kei Tong João Baptista, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2025;

周華根——第六職階重型車輛司機，自二零二五年十月十六日起生效。

Chau Wa Kan, motorista de pesados, 6.º escalão, a partir de 16 de Outubro de 2025.

---

二零二五年十一月四日於市政署

市政管理委員會委員　杜淑儀

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 4 de Novembro de 2025.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

---

## 退 休 基 金 會

### 批 示 摘 錄

*退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二五年十月二十七日作出的批示：

（一）地球物理氣象局第四職階首席特級技術輔導員尤淑芬，退休及撫卹制度會員編號140422，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年十月二十八日作出的批示：

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

*Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Outubro de 2025:

1 - Iao Soc Fan, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 140422 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Outubro de 2025:

（一）以定期委任方式擔任第七職階市政機構管理員之市政署第七職階市政機構助理管理員劉展偉，退休及撫卹制度會員編號130567，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二五年十月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

1 - Lao Chin Wai, ajudante de encarregado das câmaras municipais, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, exercendo em comissão de serviço as funções de encarregado das câmaras municipais, 7.º escalão, com o número de subscritor 130567 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零二五年十月三十日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2025:

（一）教育及青年發展局第十一職階中學教育一級教師何安麗，退休及撫卹制度會員編號138924，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的565點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

1 - Anabela Ribeiro Osório, docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 138924 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 565 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

（一）教育及青年發展局第十一職階中學教育一級教師何詠儀，退休及撫卹制度會員編號138983，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的575點訂出，並在有關金額上加上六份根

1 - Ho Veng I, docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 138983 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 575 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço,

據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

（一）教育及青年發展局第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師鄧惠琴，退休及撫卹制度會員編號139475，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

1 - Tang Wai Kam, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 139475 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

（一）市政署第二職階首席特級技術輔導員李忠發，退休及撫卹制度會員編號161101，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二五年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的315點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

1 - Lei Chong Fat, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 161101 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

（一）教育及青年發展局第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師徐秀芳，退休及撫卹制度會員編號139211，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月一日開始

1 - Choi Sau Fong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 139211 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos

以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

（一）教育及青年發展局第十一職階中學教育一級教師周志麒，退休及撫卹制度會員編號139050，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年十月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的575點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

1 - Vitor Manuel Navarro Cervantes, docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 139050 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Outubro de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 575 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

*權益歸屬比率的訂定*

*Fixação das taxas de reversão*

按照行政法務司司長於二零二五年十一月四日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2025:

教育及青年發展局中學教育一級教師胡錦霞，供款人編號3005606，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Vu Kam Ha, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3005606, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

文化局技術員王世紅，供款人編號3006564，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在

Wong Sai Hong, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3006564, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de

公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

財政局技術員倫一鳴，供款人編號3018449，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

審計署輕型車輛司機莊寶山，供款人編號6000400，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

社會工作局輕型車輛司機黃華基，供款人編號6005142，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部事務局勤雜人員譚為明，供款人編號6009903，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員李亞香，供款人編號6011860，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取

tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

Lon Iat Meng, técnico da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 3018449, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

Chong Pou San, motorista de ligeiros do Comissariado da Auditoria, com o número de contribuinte 6000400, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

Vong Va Kei, motorista de ligeiros do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6005142, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

Tam Wai Meng, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6009903, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

Li Ah Heung, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6011860, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de

得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

政府總部事務局技術工人梁國慶，供款人編號6012840，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

Leong Kuok Heng, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012840, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

統計暨普查局輕型車輛司機彭約堅，供款人編號6028363，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Joaquim Alves da Silva Pereira, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 6028363, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 46 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

衛生局一般服務助理員李東明，供款人編號6032239，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Lei Tung Meng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6032239, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

終審法院院長辦公室法院特級書記員Maria Celeste Filipe Marques Casaca，供款人編號6059420，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

Maria Celeste Filipe Marques Casaca, escrivã judicial especialista do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6059420, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.°, n.° 4, da Lei n.° 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.°, n.° 1, do Decreto-Lei n.° 25/96/M, em vigor.

交通事務局車輛查驗員何國強，供款人編號6060909，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

Ho Kuok Keong, inspector de veículos da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6060909, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

文化局勤雜人員陳麗媚，供款人編號6064696，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

Chan Lai Mei, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6064696, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局護理助理員林欣珠，供款人編號6092053，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十三。

Lam Ian Chu, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6092053, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

公共建設局高級技術員杜陽陽，供款人編號6111244，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

Tou Ieong Ieong, técnico superior da Direcção dos Serviços de Obras Públicas, com o número de contribuinte 6111244, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

政府總部事務局勤雜人員莫容大，供款人編號6116467，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

Mok Iong Tai, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6116467, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士黃志明，供款人編號6131229，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

Wong Chi Meng, enfermeiro de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6131229, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士袁葦婷，供款人編號6140058，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

Yuen Wai Ting, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6140058, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

政府總部事務局技術輔導員譚子盈，供款人編號6143456，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

Tam Chi Ieng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6143456, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士馬靜瑜，供款人編號6218049，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Ma Cheng U, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6218049, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局專科培訓的實習醫生邢倩雯，供款人編號6221813，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Ieng Sin Man, interna do internato complementar dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6221813, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士張慧麗，供款人編號6225584，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Cheong Wai Lai, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6225584, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

立法會副主席秘書李嘉寶，供款人編號6254550，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年十月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Lei Ka Pou, secretária do Vice-Presidente da Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6254550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.°, n.° 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二五年十一月五日作出的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Novembro de 2025:

政府總部事務局勤雜人員邱秀敏，供款人編號6007587，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年十月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Iao Sao Man, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6007587, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Outubro de 2025, nos termos do artigo 13.°, n.° 1, alínea 1), da Lei n.° 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.°, n.° 1 e 39.°, n.° 6, do mesmo diploma.

---

二零二五年十一月六日於退休基金會

行政管理委員會主席　高舒婷

Fundo de Pensões, aos 6 de Novembro de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

---

## 經 濟 及 科 技 發 展 局

### 批 示 摘 錄

按照副局長於二零二五年十月二十七日之批示：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extracto de despacho

Por despachos do subdirector, de 27 de Outubro de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

| 姓名 | 職級 | 職階 | 薪俸點 | 生效日期 |
|---|---|---|---|---|
| 張曉平 | 首席顧問高級技術員 | 2 | 685 | 2025/10/26 |
| 陳達新 | 首席特級技術輔導員 | | 465 | |

二零二五年十一月四日於經濟及科技發展局

局長　邱潤華

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

| Nome | Categoria | Escalão | Índice | A partir de |
|---|---|---|---|---|
| Cheong Io Peng | Técnico superior assessor principal | 2 | 685 | 2025/10/26 |
| Chan Tat San | Adjunto-técnico especialista principal | | 465 | |

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 4 de Novembro de 2025.

O Director dos Serviços, *Yau Yun Wah*.

# 財 政 局
# DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 聲 明 書
## Declarações

### 摘要
### Extracto

### 統計暨普查局
### Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

### 二零二五年財政年度第三次預算修改
### 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| **205001** | | | **統計暨普查局**<br>**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos** | | |
| | 8-01-0 | 31-01-01-01-00 | 編制人員<br>Pessoal dos quadros | | 500,000.00 |
| | 8-01-0 | 31-01-01-02-00 | 行政任用合同人員<br>Pessoal do contrato administrativo de provimento | 500,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-01-05-00-00 | 食品及飲品<br>Alimentos e bebidas | 20,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-01-08-00-00 | 宣傳品及獎品<br>Materiais promocionais e ofertas | | 890,000.00 |
| | 8-01-0 | 32-01-10-00-00 | 禮品<br>Dádivas | 30,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-02-01-02-00 | 軟件及資訊網絡<br>Software e rede informática | 190,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-02-05-00-00 | 管理費及保安<br>Condomínio e segurança | | 130,000.00 |
| | 8-01-0 | 32-02-09-01-00 | 外地交通費<br>Despesas com o transporte no exterior | 10,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-02-11-01-00 | 廣告費用<br>Encargos com anúncios | 870,000.00 | |
| | 8-01-0 | 32-02-16-00-00 | 文康活動<br>Actividades culturais e recreativas | | 100,000.00 |
| | | | 總額 Total | 1,620,000.00 | 1,620,000.00 |

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | | | 31/10/2025之經濟財政司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/10/2025 | | |

**摘要**

**Extracto**

**司法警察局**

**Polícia Judiciária**

**二零二五年財政年度第五次預算修改**

**5.ª alteração orçamental do ano económico de 2025**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| **201001** | | | **司法警察局**<br>**Polícia Judiciária** | | |
| | 2-05-1 | 31-01-01-01-00 | 編制人員<br>Pessoal dos quadros | | 1,050,000.00 |
| | 2-05-1 | 31-02-02-03-01 | 啟程津貼<br>Ajudas de custo de embarque | 250,000.00 | |
| | 2-05-1 | 31-02-02-03-02 | 日津貼<br>Ajudas de custo diárias | 800,000.00 | |
| | | | 總額 Total | 1,050,000.00 | 1,050,000.00 |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | | | 31/10/2025之財政局代局長批示<br>Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 31/10/2025 | | |

# 摘要
# Extracto

## 行政當局投資與發展開支計劃
## Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

## 2025年財政年度
## Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

| 分類 Classificação | | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 部門編號<br>N.º Serv. | 功能<br>Função | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica | | | |
| **601228** | | | | **公共建設局**<br>**Direcção dos Serviços de Obras Públicas** | | |
| | 8-05-1 | 22060009 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 841,752.08 |
| | 8-05-1 | 23039006 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | 10,000,000.00 | |
| | 8-05-1 | 23039010 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 1,255,904.80 |
| | 8-05-1 | 23040020 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 396,868.00 |
| | 8-05-1 | 23040021 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 2,473,565.12 |
| | 8-05-1 | 24061001 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 125,000.00 |
| | 8-05-1 | 24061002 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 60,000.00 |
| | 8-05-1 | 24061003 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 136,910.00 |
| | 8-05-1 | 24061004 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 4,710,000.00 |
| | | | | 總額 Total | 10,000,000.00 | 10,000,000.00 |

| | |
|---|---|
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | 27/10/2025之運輸工務司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/10/2025 |

**摘要**

**Extracto**

**行政當局投資與發展開支計劃**

**Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

**2025年財政年度**

**Ano Económico de 2025**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

| 分類 Classificação | | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 部門編號<br>N.º Serv. | 功能<br>Função | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica | | | |
| **601228** | | | | **公共建設局**<br>**Direcção dos Serviços de Obras Públicas** | | |
| | 8-05-1 | 11018017 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | 30,000,000.00 | |
| | 8-05-1 | 24063008 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 30,000,000.00 |
| | | | | 總額 Total | 30,000,000.00 | 30,000,000.00 |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | | | | 27/10/2025之運輸工務司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/10/2025 | | |

**摘要**

**Extracto**

**行政當局投資與發展開支計劃**

**Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

**2025年財政年度**

**Ano Económico de 2025**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

| 分類 Classificação | | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 部門編號<br>N.º Serv. | 功能<br>Função | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica | | | |
| **601228** | | | | **公共建設局**<br>**Direcção dos Serviços de Obras Públicas** | | |
| | 8-05-1 | 11018008 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | 52,000,000.00 | |
| | 8-05-1 | 11018009 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 602,840.00 |
| | 8-05-1 | 11018010 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 402,210.00 |
| | 8-05-1 | 11018011 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 449,750.00 |
| | 8-05-1 | 11018013 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 243,600.00 |
| | 8-05-1 | 11018014 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 898,871.58 |
| | 8-05-1 | 22060009 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 170,270.42 |
| | 8-05-1 | 22060010 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 500,000.00 |
| | 8-05-1 | 22060011 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 100,000.00 |
| | 8-05-1 | 22060012 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 200,000.00 |
| | 8-05-1 | 23037018 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 13,331,661.00 |

| 分類 Classificação | | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 部門編號<br>N.º Serv. | 功能<br>Função | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica | | | |
| | 8-05-1 | 23037019 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 223,000.00 |
| | 8-05-1 | 23037020 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 432,000.00 |
| | 8-05-1 | 23037021 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 1,470,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063001 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 650,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063002 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 400,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063003 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 1,050,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063004 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 24,405,797.00 |
| | 8-05-1 | 24063005 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 560,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063006 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 350,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063007 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 560,000.00 |
| | 8-05-1 | 24063008 | 41-01-04-01-00 | 路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | | 5,000,000.00 |
| | | | | 總額 Total | 52,000,000.00 | 52,000,000.00 |

核准依據：
Referente à autorização:

27/10/2025之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/10/2025

## 旅 遊 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年八月十四日作出的批示：

方丹妮 — 根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政財政廳廳長之定期委任，自二零二五年十一月十七日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零二五年十月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改潘詩嵋在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年十月二十八日作出的批示：

劉婉明 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二五年十月二十日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員，薪俸點為545。

---

二零二五年十一月五日於旅遊局

局長 文綺華

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Agosto de 2025:

Daniela de Souza Fão — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos n.os 2 e 3 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Novembro de 2025.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 21 de Outubro de 2025:

Pun Sze Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.os 2, 3 e 4 do artigo 14.º e dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 28 de Outubro de 2025:

Lao Un Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos dos n.os 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2025, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

---

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Novembro de 2025.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

---

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零二五年十月三十一日作出的批示：

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, de 31 de Outubro de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黎家雯、庄寶治及黎立德在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年十一月六日於博彩監察協調局

局長　吳惠嫻

Lai Ka Man, Chong Pou Chi e Lai Lap Tak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 6 de Novembro de 2025.

A Directora, *Ng Wai Han*.

## 勞 工 事 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年十月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年十一月十五日起獲續期一年。

摘錄自局長於二零二五年十月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，劉健文在本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同續期三年，自二零二五年十二月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改高學慧在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級技術輔導員。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2025:

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Outubro de 2025:

Lau Kin Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2025:

Kou Hok Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

摘錄自局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭雪苗在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席顧問高級技術員。

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2025:

Cheang Sut Mio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

摘錄自局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鍾志江、方永傑、何建宗、孔碧鋒、翁俊傑、梁俊傑及梁永華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級技術員。

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2025:

Chung David, Fong Veng Kit, Ho Kin Chong, Hong Pek Fong, Iong Chon Kit, Leong Chon Kit e Leong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

摘錄自本人於二零二五年十一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改甄艷芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級技術員。

Por despacho do signatário, de 5 de Novembro de 2025:

Ian Im Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

---

二零二五年十一月五日於勞工事務局

代局長　陳俊宇

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Novembro de 2025.

O Director, substituto, *Chan Chon U*.

## 科 學 技 術 發 展 基 金

## FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

### 聲 明 書

### Declaração

### 摘要

### Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

**二零二五年財政年度第五次預算修改**
**5.ª alteração orçamental do ano económico de 2025**

| 分類 Classificação | | | 名稱 Designação | 追加/登錄 Reforços/ /Inscrições | 註銷 Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織 Orgân. | 功能 Func. | 經濟 Económica | | | |
| **809001** | | | **科學技術發展基金**<br>**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia** | | |
| | 9-02-0 | 38-01-03-07-08 | 澳門大學<br>Universidade de Macau | $ 15,000,000.00 | |
| | 8-12-0 | 38-02-01-99-00 | 其他—財團、社團及組織<br>Outras - Fundações, associações e organizações | | $ 5,000,000.00 |
| | 8-12-0 | 38-02-02-99-00 | 其他—企業<br>Outras - Empresas | | $ 10,000,000.00 |
| | | | 總額 Total | $ 15,000,000.00 | $ 15,000,000.00 |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | | | 04/11/2025之經濟財政司司長批示<br>Despacho do Ex.mo Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/11/2025 | | |

---

二零二五年十月三十一日於科學技術發展基金——行政委員會主席：余雨生——行政委員會委員：葉桂林

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 31 de Outubro de 2025. — O Presidente do Conselho de Administração, *U U Sang.* — O Membro do Conselho de Administração, *Ip Kuai Lam*.

## 統 計 暨 普 查 局
### 批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二五年十月三十一日作出的批示：

姚禮鋒，為本局第二職階二等高級技術員 － 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年十一月四日於統計暨普查局

代局長 龐啓富

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS
### Extracto de despacho

Por despacho do Signatário, de 31 de Outubro de 2025:

Io Lai Fong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços − alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 4 de Novembro de 2025.

O Director, substituto, *Pong Kai Fu*.

## 消 費 者 委 員 會
### 批 示 摘 錄

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年十月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳美婷在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二五年十月十七日起生效。

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年十月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術員梁嘉怡獲確定委任為本會人員編制技術員組別的第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

## CONSELHO DE CONSUMIDORES
### Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Conselho de Consumidores, de 23 de Outubro de 2025:

Chan Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 17 de Outubro de 2025.

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 30 de Outubro de 2025:

Leong Ka I, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão − nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, índice 450, do grupo de pessoal técnico deste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳美婷在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年十一月六日於消費者委員會

主席　梁碧珊

Chan Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Novembro de 2025.

A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治 安 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自治安警察局局長於二零二五年九月二十九日之批示：

應警員編號243110謝苑婷之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二五年十一月十七日起免職，正式脫離治安警察局。

摘錄自治安警察局局長於二零二五年十月二十一日之批示：

應警員編號182111黃健彪之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二五年十一月十六日起免職，正式脫離治安警察局。

二零二五年十一月五日於治安警察局

局長　吳錦華警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 29 de Setembro de 2025:

Che Un Teng, guarda n.º 243110 - exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 17 de Novembro de 2025.

Por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 21 de Outubro de 2025:

Wong Kin Pio, guarda n.º 182111 - exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 1 do artigo 49.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 16 de Novembro de 2025.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Novembro de 2025.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, Superintendente-Geral.

# 消 防 局 福 利 會
# OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

## 聲 明 書
## Declaração

## 摘要
## Extracto

## 二零二五年財政年度第二次預算修改
## 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| **713001** | | | **消防局福利會**<br>**Obra Social do Corpo de Bombeiros** | | |
| | 5-02-0 | 32-01-10-00-00 | 禮品<br>Dádivas | 180,000.00 | |
| | 5-02-0 | 32-02-16-00-00 | 文康活動<br>Actividades culturais e recreativas | | 180,000.00 |
| | | | 總額 Total | 180,000.00 | 180,000.00 |

| | |
|---|---|
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | 27/10/2025之保安司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 27/10/2025 |

## 教 育 及 青 年 發 展 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年十月十七日批示：

區燕興 — 根據六月三十日第26/97/M號法令第十一條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條、第十條第二款、第十二條第四款及第六款，第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條第一款（一）項、第五條第一款、第七條及其附件表一，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款，以及十一月一日第67/99/M號法令核准的《非高等教育公立學校教師通則》第十二條第一款c)項的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615，為期一年（包括試用期六個月），自二零二五年十一月十四日起生效。

摘錄自本人二零二五年十月二十三日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳咏虹及關艷香，第三職階技術工人，薪俸點為170，分別自二零二五年九月六日及二零二五年九月十三日起生效；

吳演威，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二五年九月六日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

周文意及陳思榕，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零二五年九月十日起生效。

摘錄自本局副局長二零二五年十月二十七日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Outubro de 2025:

Ao In Heng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano (incluindo o período experimental de seis meses), como docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, 8.º, 10.º, n.º 2, 12.º, n.os 4 e 6 da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 3.º, n.º 1, alínea 1), 5.º, n.º 1, 7.º e do mapa 1 anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 12.º, n.º 1, alínea c) do «Estatuto dos docentes das escolas oficiais do ensino não superior», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro, a partir de 14 de Novembro de 2025.

Por despachos do signatário, de 23 de Outubro de 2025:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º, n.º 2, 6.º, n.os 2, alínea 2) e 3 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Weng Hong e Kwan Yim Heung Mondy, como operárias qualificadas, 3.º escalão, índice 170, a partir de 6 de Setembro de 2025 e de 13 de Setembro de 2025, respectivamente;

Ng In Wai, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 6 de Setembro de 2025.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º, n.º 2, 6.º, n.os 2, alínea 1) e 3 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chao Man I e Chen Sirong, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 10 de Setembro de 2025.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 27 de Outubro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos

度》第四條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改行政任用合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳子昌及黃慧東，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

陳伺彥、曾賦斌、周文意及陳思榕，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零二五年十一月六日於教育及青年發展局

局長　龔志明

dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chen Zichang e Wong Wai Tong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chan Chi In, Chang Fu Pan, Chao Man I e Chen Sirong, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 6 de Novembro de 2025.

O Director, *Kong Chi Meng*.

## 文 化 局
### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年十月二十四日作出的批示：

吳旭及劉明燕 — 根據現行第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第七職階中學教育二級教師，薪俸點為590，分別自二零二五年十月二十四日及二零二五年十一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年十月三十日作出的批示：

伍嘉敏 — 根據現行第12/2015號法律第四條、現行第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升至第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485，自二零二五年十一月八日起生效。

徐曼 — 根據現行第12/2015號法律第四條、現行第12/2010號法律第七條第一款至第三款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行

## INSTITUTO CULTURAL
### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Outubro de 2025:

Wu Xu e Liu Mingyan — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalho, progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão, índice 590, neste Instituto, nos termos do artigo 7.º, n.os 1 e 2 da Lei n.º 12/2010, em vigor, e do artigo 26.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir de 24 de Outubro de 2025 e 1 de Novembro de 2025, respectivamente.

Por despachos da signatária, de 30 de Outubro de 2025:

Ng Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º, n.os 1 e 2 da Lei n.º 12/2010, em vigor, e do artigo 26.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir de 8 de Novembro de 2025.

Xu Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para docente do ensino secundário de nível 2, 8.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º, n.os 1 a 3 da Lei n.º 12/2010, em vigor, e do artigo 26.º, n.º 2 do

政任用合同第三條款，晉升至第八職階中學教育二級教師，薪俸點為625，自二零二五年十一月十日起生效。

二零二五年十一月五日於文化局

局長　梁惠敏

Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir de 10 de Novembro de 2025.

Instituto Cultural, aos 5 de Novembro de 2025.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## 衛 生 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年十月二十二日作出的批示：

趙穎 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第三十七條第三款a）項和第四十四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局醫院行政廳廳長，為期一年。

李志風 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十四條第一款a）項和第二款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局藥劑處處長，為期一年。

黃穎雯 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第一款m）項至p）項、第二款b）項和第四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局健康促進處處長，為期一年。

盧慧詩 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第五十條第二款a）項和第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2025:

Chio Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração Hospitalar destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 3 do artigo 37.º e no n.º 1 do artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

Lei João — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

Wong Weng Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção da Saúde destes Serviços, nos termos das alíneas m) a p) do n.º 1, alínea b) do n.º 2 e n.º 4 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

Lou Wai Si — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 50.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo

適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局人事處處長，為期一年。

n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

陳志堅 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條a）項、第五十條第一款和第二款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月十一日起，以定期委任方式，續任為本局人力資源廳廳長，為期一年。

Chan Chi Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos da alínea a) do artigo 49.º e dos n.os 1 e 2 do artigo 50.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Janeiro de 2026.

摘錄自本局局長於二零二五年四月二十四日的批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 24 de Abril de 2025:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，陳家傑、張小敏、黃綺虹及梁梓儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二五年五月二十四日起生效。

Chan Ka Kit, Cheong Sio Man, Wong I Hong e Leong Chi I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 24 de Maio de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，謝玉婷、胡穎希、柳玉欣、麥珮琳、趙世傑、麥芷晴、洪雪櫻、余泳欣、林靜雯、梁凱琪、李倚雯、林美鳳、何佩穎、阮詠欣、鄧銘慧及陳綺珊在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二五年五月二十二日起生效。

Che Iok Teng, Wu Weng Hei, Lao Iok Ian, Mak Pui Lam, Chio Sai Kit, Mak Chi Cheng, Hong Sut Ieng, U Weng Ian, Lam Cheng Man, Leong Hoi Kei, Lei I Man, Lam Mei Fong, Ho Pui Weng, Un Weng Ian, Tang Meng Wai e Chan I San, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 22 de Maio de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，薛建琳在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二五年五月十九日起生效。

Sit Kin Lam, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 19 de Maio de 2025.

摘錄自本局局長於二零二五年六月九日的批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 9 de Junho de 2025:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳玉琼、周堯銘、黃麗萍及陳德玲在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年六月三十日起生效。

Chan Iok Keng, Chao Io Meng, Wong Lai Peng e Chan Tak Leng, enfermeiros de grau I, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 30 de Junho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，胡靜雯、王丹莉、黎偉健、何梓揚、袁植斐、蔡鳳茵、林浩權、謝瑋航、許子晴、區靖敏、陳文樂、劉艾佳及陳綺珊在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二五年六月二十八日起生效。

Wu Cheng Man, Wong Tan Lei, Lai Wai Kin, Ho Tsz Yeung, Un Chek Fei, Choi Fong Ian, Lam Hou Kun, Tse Wai Hong, Hoi Chi Cheng, Ao Cheng Man, Chan Man Lok, Lao Ngai Kai e Chan I San, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 28 de Junho de 2025.

摘錄自本局局長於二零二五年六月十三日的批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Junho de 2025:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳偉剛、鄧玉芬、歐陽麗珊、陳意、楊美嫻、陳嘉華、梁柏寧、何嘉鈴、張少梅、陳旖樺、梁苑玲、余知行、黃思、黎潔瑩、李玉如、馮曉靖、黃秀雲、蔡雅欣、黎俊華、林靜儀、何兆明、余麗瑚、余敏林、繆嘉燕、鄭錦峰、梁偉奇、林嘉妍、莫倩賢、陳婉儀及黃躍丹在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二五年六月二十八日起生效。

Wu Weigang, Tang Iok Fan, Ao Ieong Lai San, Chan I, Ieong Mei Han, Chan Ka Wa, Leong Pak Neng, Ho Ka Leng, Cheong Sio Mui, Chan I Wa, Leong Un Leng, U Chi Hang, Wong Si, Lai Kit Ieng, Lei Iok U, Fong Hio Cheng, Wong Sao Wan, Choi Nga Ian, Lai Chon Wa, Lam Cheng I, Ho Sio Meng, U Lai Wu, U Man Lam, Mio Ka In, Cheang Kam Fong, Leong Wai Kei, Lam Ka In, Mok Sin In, Chan Un I e Wong Ieok Tan, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 28 de Junho de 2025.

摘錄自本局局長於二零二五年六月十六日的批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 16 de Junho de 2025:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳小燕、蔡斐珊及傅文偉在本局擔任行政任用合同第三職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問高級衛生技術員，自二零二五年六月二十六日起生效。

Chan Sio In, Choi Fei San e Fu Man Wai, técnicos superiores de saúde assessores, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Junho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級衛生技術員，自二零二五年六月二十八日起生效。

Ng I Man, técnica superior de saúde principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Junho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，關蘊婷在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註

Kuan Wan Teng, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com

形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年二月十三日起生效。

efeitos retroactivos, a partir de 13 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零二五年六月十九日的批示：

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Junho de 2025:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁榮緯在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，自二零二五年七月四日起生效。

Leong Weng Wai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 4 de Julho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，江采殷在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年七月三日起生效。

Kong Choi Ian, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 3 de Julho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，尹智敏和陳晚虹在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年七月一日起生效。

Van Chi Man e Chan Man Hong, enfermeiras de grau I, 4.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 1 de Julho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，張琼玉在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年七月七日起生效。

Cheong Keng Iok, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 7 de Julho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳倩雯在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年七月五日起生效。

Chan Sin Man, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Julho de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林嘉琪和譚蒨琳在本局擔任行政任用合同第四職階一級護

Lam Ka Kei e Tam Sin Lam, enfermeiras de grau I, 4.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023,

士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年七月十四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二五年七月二十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，尹智聰在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年六月十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李文靜在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年二月十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，劉倩妍在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二五年八月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，譚雅恩在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二五年八月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年八月一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，張翠恩在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並

e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 14 de Julho de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 24 de Julho de 2025:

Wan Chi Chung, técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 14 de Junho de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Man Cheng, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 13 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Sin In, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 7 de Agosto de 2025.

Tam Nga Ian, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 13 de Agosto de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2025:

Cheung Chui Yan, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 6 de Abril de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo

按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年四月六日起生效。

118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳健豪在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年七月三日起生效。

Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 3 de Julho de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃海演在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年五月二十九日起生效。

Wong Hoi In, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Maio de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林國華在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年五月二日起生效。

Lam Kuok Wa, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Maio de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李詩敏在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年三月十七日起生效。

Lei Si Man, técnica de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 17 de Março de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，施力奇在本局擔任行政任用合同第一職階首席診療技術員，以附

De Siqueira, Henrique Guilherme, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023,

註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年三月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，何嘉偉、趙碧恩、余鈞源、陳俊文、吳嘉璐及陳麗明在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年一月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李智乾在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年四月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁文康在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年一月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁紹康在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年六月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年八月七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，余瑞盈和林明雅在本局擔任行政任用合同第四職階一級護

com efeitos retroactivos, a partir de 8 de Março de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Ka Wai, Chio Pek Ian, Jose Carlos Heng, Chan Chon Man, Ng Ka Lou e Chan Lai Meng, médicos gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 16 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Chi Kin, médico geral, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 18 de Abril de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Man Hong, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Sio Hong, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 28 de Junho de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2025:

U Soi Ieng e Lam Meng Nga, enfermeiras de grau I, 4.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023,

士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年八月三十日起生效。

e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 30 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，文麗華在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年八月二十六日起生效。

Man Lai Wa, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃敏瑜、陸偉國及潘志芳在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年八月二十五日起生效。

Wong Man U, Lok Wai Kuok e Pun Chi Fong, enfermeiros de grau I, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 25 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃潔瑩在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二五年八月二十七日起生效。

Wong Kit Ieng, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 27 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林燕芳和施偉達在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零二五年八月三十一日起生效。

Lam In Fong e Si Wai Tat, médicos assistentes, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 31 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，唐雪仙在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形

Tong Sut Sin, médica assistente, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do

式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零二五年八月二十日起生效。

n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Agosto de 2025.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李子祥在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年一月二十九日起生效。

Lei Chi Cheong, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

按照二零二五年十月二十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 24 de Outubro de 2025:

郭穎 - 應其要求，註銷第MI1693號醫生完全執照之許可。

Kuok Weng - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI1693.

按照二零二五年十月二十七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 27 de Outubro de 2025:

艾菲斯醫療中心II - 獲准許營業，執照編號：AL－0645，其營業地點位於澳門氹仔廣東大馬路463-727號濠尚-商舖地下B座-地面商舖G45舖，持牌人為譽美亮肌有限公司，法人住所位於澳門氹仔廣東大馬路463-727號濠尚-商舖地下B座-地面商舖G45舖。

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Ai Fei Si II, situado na Avenida de Kwong Tung n.os 463 – 727, Nova Grand - Comércio R/C B - Comércio R/C G45 Grand, Taipa, Macau, alvará n.º AL – 0645, cuja titularidade pertence a M-Glow Limitada, com sede na Avenida de Kwong Tung n.os 463 – 727, Nova Grand - Comércio R/C B - Comércio R/C G45 Grand, Taipa, Macau.

按照二零二五年十月二十八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 28 de Outubro de 2025:

陳永童 - 應其要求，註銷第ME0269號醫生實習執照之許可。

Chan Weng Tong - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0269.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年七月八日作出的批示：

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2025:

郭峰，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零二五年九月十七日起獲續約一年，並更改合同第四條款第一項，轉為第四職階顧問醫生。

Guo Feng, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano e alterada a alínea 1) da cláusula 4.ª do contrato, com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局代局長於二零二五年五月二十六日作出的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 26 de Maio de 2025:

Cláudia Ribeiro Gomes Porto，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二五年九月一日起獲續約一年。

Cláudia Ribeiro Gomes Porto, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局局長於二零二五年五月二十七日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 27 de Maio de 2025:

Alves Coelho Yee, Paula Marina，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二五年九月一日起獲續約一年。

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina，為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員，自二零二五年九月一日起獲續約一年。

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局代局長於二零二五年六月三日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 3 de Junho de 2025:

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二五年九月一日起獲續約一年。

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，自二零二五年九月一日起獲續約一年。

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局代局長於二零二五年六月五日作出的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 5 de Junho de 2025:

王麗芝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二五年九月十日起獲續約一年。

Wang Lizhi, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局代局長於二零二五年六月六日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 6 de Junho de 2025:

張沂南，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二五年九月十七日起獲續約一年。

Zhang Yinan, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2025.

邱德正，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二五年九月十七日起獲續約一年。

Qiu Dezheng, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2025.

牛紅霞，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二五年九月十七日起獲續約一年。

Niu Hongxia, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局局長於二零二五年六月九日作出的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 9 de Junho de 2025:

Amélia de Brito Augusto Coelho，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二五年九月十四日起獲續約一年。

Amélia de Brito Augusto Coelho, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局代局長於二零二五年六月二十三日作出的批示：

Por despachos do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 23 de Junho de 2025:

王毓洲，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二五年九月二十一日起獲續約一年。

Wang Yuzhou, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Setembro de 2025.

梁頌文，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二五年九月二十三日起獲續約一年。

Liang Sung Wen, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Setembro de 2025.

摘錄自衛生局局長於二零二五年八月二十九日作出的批示：

Por despacho do Ex.mo Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 29 de Agosto de 2025:

Shee Va，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二五年九月十一日起獲續約一年。

Shee Va, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Setembro de 2025.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年十月二十七日的批示：

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2025:

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項及第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，本局下列專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，自下述日期起生效：

Os internos do internato complementar abaixo mencionados destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

黃雁華，自二零二五年十一月十六日起至二零二六年八月三十一日；

Wong Ngan Wa, a partir de 16 de Novembro de 2025 a 31 de Agosto de 2026;

吳雅雅，自二零二五年十一月十六日起至二零二六年十一月十五日；

Wu Yaya, a partir de 16 de Novembro de 2025 a 15 de Novembro de 2026;

黃彬彬和梁錦恆，自二零二五年十一月二十一日起至二零二六年十一月二十日。

Wong Pan Pan e Leong Kam Hang, a partir de 21 de Novembro de 2025 a 20 de Novembro de 2026.

## 更 正

因本局文誤，使刊登於二零二五年十月十五日《澳門特別行政區公報》第四十二期第二組內第95頁的批示摘錄中文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“麥子晴, ……”

應為：“麥子倩, ……”

二零二五年十一月六日於衛生局

局長　羅奕龍

## Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão chinesa do extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 42/2025, II Série, de 15 de Outubro de 2025, a página 95, se rectifica:

Onde se lê: “麥子晴, ……”

deve ler-se: “麥子倩, ……”

Serviços de Saúde, aos 6 de Novembro de 2025.

O Director, *Lo Iek Long*.

## 藥 物 監 督 管 理 局

### 批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零二五年十月三十日之批示：

核准准照編號為第40號及營業地點為澳門東北大馬路231-233號海濱花園第五座B座地下及閣樓之“萬康”藥房准照所有權轉移予景天投資控股一人有限公司，其總辦事處位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第2期4樓A座。另，核准維持“萬康”藥房持有的麻醉藥品及精神藥物許可，以買賣經第27/2024號法律重新公佈的第34/99/M號法令第一條第二款所指的列入表一至表四的麻醉藥品及精神藥物，但表二A所列者除外。

按照本局代局長於二零二五年十月三十日之批示：

應准照持有人牛奶有限公司-澳門分公司的申請，取消“萬寧（銀河分店）”藥行准照（准照編號83），其登記的營業地點為澳門路氹填海區蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面銀河酒店地面層G015舖（A區）。

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente deste Instituto, substituto, de 30 de Outubro de 2025:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia “MAN HONG” Alvará n.º 40, com o local de funcionamento na Avenida do Nordeste n.º 231-233 Hoi Pan Fa Un Bloco V “B” r/c com Sobreloja, Macau, para a King Tin Investimento Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.º 286-298 Industrial Tai Peng (2.Fase) 4.º Andar “A”, Macau, e a manutenção da autorização do comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, republicado pela Lei n.º 27/2024.

Por despacho do presidente deste Instituto, substituto, de 30 de Outubro de 2025:

A pedido do portador da titularidade, The Dairy Farm Company, Limited - Macau Branch, foi cancelado o alvará n.º 83 da Drogaria “MANNINGS (LOJA GALAXY)”, com o local de funcionamento registado no Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, r/c (Zona A) Loja G015 do “Hotel Galáxia”, Cotai-Macau.

按照本局代局長於二零二五年十月三十日之批示：

應准照持有人屈臣氏（澳門）有限公司的申請，取消“屈臣氏第十分店”藥行准照（准照編號89），其登記的營業地點為澳門氹仔廣東大馬路463-727號濠景花園第五期-商舖地下B座-地庫一層商舖B03舖。

Por despacho do presidente deste Instituto, substituto, de 30 de Outubro de 2025:

A pedido do portador da titularidade, Watson' s - O Boticário (Macau), Limitada, foi cancelado o alvará n.º 89 da Drogaria “WATSON' S O BOTICÁRIO SUCURSAL X”, com o local de funcionamento registado na Avenida de Kwong Tung n.os 463-727 Edifício Nova Taipa, Fase V-Comércio r/c “B” - Cave 1.ª Loja B03, Taipa-Macau.

按照本局代局長於二零二五年十月三十日之批示：

核准向李雅雙女士發給“萬寶（泉悅分店）”藥房准照，編號為第535號以及其營業地點為澳門氹仔飛能便度街104-106號泉悅花園地下B座，准照持有人地址位於澳門氹仔美副將馬路海茵怡居B座20樓J座。

Por despacho do presidente deste Instituto, substituto, de 30 de Outubro de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 535 de Farmácia “MAN POU (SUCURSAL CHUEN YUET)”, com o local de funcionamento na Rua Fernão Mendes Pinto n.os 104-106 Chuen Yuet Garden r/c “B”, Taipa-Macau, à Sr.ª Lei Nga Seong, com residência na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita The Pacifica Garden (Bloco B) 20.º Andar “J”, Taipa-Macau.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年九月二十三日之批示：

李軍，為本局個人勞動合同第二職階高級顧問藥劑師，自二零二五年十月二十二日起獲續約一年。

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2025:

Li Jun, farmacêutica consultora sénior, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Instituto — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2025.

按照本局局長於二零二五年十月十七日之批示：

根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條、現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，傅子豪在本局擔任行政任用合同第二職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等藥劑師，並自二零二五年九月一日起生效。

Por despacho do presidente deste Instituto, de 17 de Outubro de 2025:

Fu Chi Hou Quévin, farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2025.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年十月六日作出的批示：

吳國良——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Outubro de 2025:

Ng Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

李世恩——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，

Lei Sai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por

因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二六年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

二零二五年十一月六日於藥物監督管理局

局長　蔡炳祥

possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2026.

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 6 de Novembro de 2025.

O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

## 社 會 保 障 基 金
### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年十一月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改蘇淑鳳在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改姚嘉兒、徐嘉能、李敏輝、黃寶漣及李穎淇在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改盧小青、何家敏及張漢彬在本基金擔任職務的長期

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 4 de Novembro de 2025:

Sou Sok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.os 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Io, Ka I Micaela, Choi Ka Nang, Lei Man Fai, Wong Pou Lin e Lei Weng Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.os 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Lou Sio Cheng, Ho Ka Man e Cheong Hon Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.os 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo

行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

二零二五年十一月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席　陳寶雲

n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Novembro de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Chan Pou Wan*.

# 澳 門 理 工 大 學
# UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

## 聲 明 書
## Declaração

## 摘要
## Extracto

## 二零二五年財政年度第三次預算修改
## 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| **707001** | | | **澳門理工大學**<br>**Universidade Politécnica de Macau** | | |
| | 3-02-4 | 31-01-01-03-00 | 個人勞動合同人員<br>Pessoal do contrato individual de trabalho | | 5,201,000.00 |
| | 3-02-4 | 31-01-05-99-00 | 其他—各項酬勞<br>Outras - Gratificações diversas | 80,000.00 | |
| | 3-02-4 | 31-02-01-08-00 | 重疊薪俸<br>Duplicação de vencimentos | 400,000.00 | |
| | 3-02-4 | 31-02-02-03-99 | 其他—公幹津貼<br>Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços | 10,000.00 | |
| | 3-02-4 | 31-02-02-07-00 | 結婚、出生、死亡及喪葬津貼<br>Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral | 11,000.00 | |
| | 3-02-4 | 31-02-99-00-00 | 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞<br>Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios | 4,700,000.00 | |
| | 3-02-4 | 32-01-01-00-00 | 原料、工場及餐廳消耗品<br>Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante | | 2,100,000.00 |
| | 3-02-4 | 32-02-01-01-00 | 設施及設備<br>Instalações e equipamentos | | 1,380,000.00 |
| | 3-02-4 | 32-02-01-02-00 | 軟件及資訊網絡<br>Software e rede informática | 1,620,000.00 | |
| | 3-02-4 | 32-02-02-00-00 | 電費<br>Energia eléctrica | 500,000.00 | |
| | 3-02-4 | 32-02-17-00-00 | 財務手續費<br>Despesas financeiras de expediente | 500,000.00 | |

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| | 3-02-4 | 32-02-23-00-00 | 專業及技術知識工作<br>Trabalhos com conhecimentos específico e técnico | 440,000.00 | |
| | 3-02-4 | 32-05-01-99-00 | 其他—返還<br>Outras - Restituições | 320,000.00 | |
| | 3-02-4 | 32-99-00-00-00 | 其他<br>Outras | 100,000.00 | |
| | 3-02-4 | 39-01-00-00-00 | 備用撥款<br>Dotação provisional | | 4,000,000.00 |
| | 3-02-4 | 41-01-03-00-00 | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos | 400,000.00 | |
| | 3-02-4 | 41-02-07-00-00 | 住所用品<br>Artigos de habitação | 300,000.00 | |
| | 3-02-4 | 41-02-08-00-00 | 工場及餐廳用品<br>Material fabril e de restaurante | | 2,790,000.00 |
| | 3-02-4 | 41-02-09-00-00 | 傢具<br>Mobílias | 760,000.00 | |
| | 3-02-4 | 41-02-10-00-00 | 資訊及系統設備<br>Equipamentos informáticos e sistemáticos | 5,190,000.00 | |
| | 3-02-4 | 41-02-13-00-00 | 文儀及辦公用品<br>Artigos de escritório e papelarias | 140,000.00 | |
| | | | 總額 Total | 15,471,000.00 | 15,471,000.00 |

核准依據：
Referente à autorização:

17/10/2025之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 17/10/2025

## 土 地 工 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二五年十月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改徐達偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階技術工人，自二零二五年十月十四日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二五年十一月七日於土地工務局

局長　黎永亮

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

### Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 15 de Outubro de 2025:

Choi Tat Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.os 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Outubro de 2025, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 7 de Novembro de 2025.

O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## 公 共 建 設 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年十月八日作出的批示：

蘇宏，原屬行政法務司司長辦公室長期行政任用合同第二職階顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以同一職程、職級、職階及同一任用方式調任至本局擔任職務，自二零二五年十月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年十月十三日作出的批示：

林康龍及黎筱茵 — 根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，在本局擔任第三職階顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二五年十二月一日起獲續期三年，薪俸點650。

摘錄自簽署人於二零二五年十月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局行政任用合同（試用期）第一職階輕型車輛司

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2025:

Sou Wang, técnica superior assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça — transferida para exercer funções nestes Serviços, na mesma carreira, categoria, escalão e forma de provimento, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Outubro de 2025.

Por despachos do signatário, de 13 de Outubro de 2025:

Lam Hong Long e Lai Sio Ian — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2025.

Por despacho do signatário, de 16 de Outubro de 2025:

Ku Weng Chon, motorista de ligeiros, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções

機古榮俊，自二零二五年十一月二十七日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務，為期一年。

nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Novembro de 2025.

摘錄自簽署人於二零二五年十一月四日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 4 de Novembro de 2025:

李國祥 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Lei Kuok Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

二零二五年十一月五日於公共建設局

局長 林煒浩

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 5 de Novembro de 2025.

O Director, *Lam Wai Hou*.

## 海 事 及 水 務 局

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階輕型車輛司機李英豪，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二五年十一月三日起終止職務。

二零二五年十一月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Ieng Hou, motorista de ligeiros, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou funções por ter atingido o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.os 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2025.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Novembro de 2025.

A Directora, *Wong Soi Man*.

## 環 境 保 護 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二五年十月三十日作出的批示：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extractos de despachos

Por despachos do Director, Substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 30 de Outubro de 2025:

張欣靈、林綸鈺及梁麗芬－根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Cheong Gema Yan Leng, Lam Lun Yuk e Leong Lai Fan - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM.*

曾繁瑜－根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級技術輔導員的薪俸點450點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Chang Fan U - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM.*

葉浩然－根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級技術稽查的薪俸點395點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Ip Hou In - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 395, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM.*

摘錄自環境保護局局長於二零二五年十月二十四日作出的批示：

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 24 de Outubro de 2025:

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

李玉琼－轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二五年十月三十一日起生效；

Lee Iok Keng, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 31 de Outubro de 2025;

郭佩儀及黃慧僑－轉為第二職階特級技術稽查的薪俸點365點，並自二零二五年十月三十一日起生效。

二零二五年十一月六日於環境保護局

代局長　韋海揚

Kwok Pui Yee e Wong Wai Kio, com referência à categoria de fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, a partir de 31 de Outubro de 2025.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Novembro de 2025.

O Director, Substituto, *Vai Hoi Ieong*.

# 民 航 局
# AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

## 聲 明 書
## Declaração

### 摘要
### Extracto

### 二零二五年財政年度第四次預算修改
### 4.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

| 分類 Classificação | | | 名稱<br>Designação | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|---|---|---|---|---|
| 組織<br>Orgân. | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica | | | |
| **706001** | | | **民航局**<br>**Autoridade de Aviação Civil** | | |
| | 8-05-3 | 31-01-01-03-00 | 個人勞動合同人員<br>Pessoal do contrato individual de trabalho | | 80,000.00 |
| | 8-05-3 | 31-02-01-04-00 | 超時工作<br>Horas extraordinárias | 80,000.00 | |
| | 8-05-3 | 32-02-20-01-00 | 人員<br>Pessoal | | 5,000.00 |
| | 8-05-3 | 32-02-20-99-00 | 綜合保險<br>Seguros gerais | 5,000.00 | |
| | | | 總額 Total | 85,000.00 | 85,000.00 |

| | |
|---|---|
| 核准依據：<br>Referente à autorização: | 17/10/2025之運輸工務司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/10/2025 |

## 房 屋 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年十一月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳賽紅、鍾達敏、古倩坤、黎小衛、劉家光、羅靜賢、羅志威、梁頴思、莫靄茵、吳淑芬及丁月英在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈之日起生效。

二零二五年十一月六日於房屋局

局長　任利凌

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2025:

Chan Choi Hong, Chung Tat Man, Ku Sin Kuan, Lai Sio Wai, Lau Kar Kwong, Law Cheng In, Law Chi Wai, Leong Weng Si, Mok Oi Ian, Ng Sok Fan e Teng Ut Ieng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e dos n.os 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 6 de Novembro de 2025.

O Presidente, *Iam Lei Leng*.

## 地 球 物 理 氣 象 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年十月三十日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款、以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，批准以附註形式修改第五職階勤雜人員羅玉霞之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，自二零二五年十月二十一日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 30 de Outubro de 2025:

Lo Iok Ha, auxiliar, 5.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Outubro de 2025.

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第三職階特級氣象技術員龔富強，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年十一月一日起生效。

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que João Felix Pinto Soares, meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2025.

應許祖達的請求，其在本局擔任第二職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同，自二零二五年十一月一日起予以終止。

二零二五年十一月四日於地球物理氣象局

局長　梁永權

Hoi Chou Tat — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Novembro de 2025.

O Director, *Leong Weng Kun*.